

# Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 17.02.2011

Дата переработки: 17.02.2011

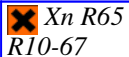
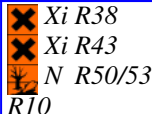
## 1 Наименование вещества / препарата и фирмы / предприятия

- Идентификатор продукта
- Торговое наименование: *gutex*
- Применение вещества / препарата: Средство для очищения поверхностей
- Производитель / Поставщик:  
Pramol-Chemie AG  
Industriestrasse 3  
CH-9602 Bazenhaid/SG
- Отдел, предоставляющий информацию:  
Abteilung für Produktsicherheit  
info@pramol.com  
Tel. 071 931 70 30
- Номер телефона экстренной связи:  
Centre suisse d'information toxicologique, Zurich  
+41 (0)44 251 51 51 ou 145 (depuis la Suisse)  
Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum, Zürich  
+41 (0)44 251 51 51 oder aus der Schweiz: Tel 145  
Centro Svizzero d'informazione tossicologica  
+41 (0)44 251 51 51 o dalla Svizzera: Tel 145

## 2 Состав / Данные по составляющим компонентам

- Химическая характеристика: Смеси
- Описание: Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.

### · Содержащиеся опасные вещества:

90622-57-4	Iso-Alkane C9-12	 Xn R65 R10-67	50-100%
5989-27-5	(R)-p-mentha-1,8-diene	 Xi R38 Xi R43 N R50/53 R10	25 < 50%

- Дополнительные указания: Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

## 3 Возможные виды опасности

- Классификация вещества или смеси
- Классификация в соответствии с Директивой 67/548/ЕЕС или Директивой 1999/45/ЕС



Xn; Вредно для здоровья

R65: Вредно для здоровья: при проглатывании может привести к повреждениям лёгких.



Xi; Раздражающе

R38: Раздражает кожу.



Xi; Сенсibilизация

R43: Может вызывать сенсibilизацию посредством контакта с кожей.



N; Опасно для окружающей среды

R50/53: Является очень ядовитым для водных организмов, может оказывать долгосрочное вредное воздействие в водной среде.

R10-67: Воспламеняемо. Пары могут вызывать сонливость и помрачение сознания.

- Указания в отношении видов опасности для человека и окружающей среды:

Продукт подлежит обязательной маркировке на основе расчётного метода "Общей Директивы ЕС о классификации препаратов" в её новейшей действующей редакции.

(Продолжение на странице 2)

## Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 17.02.2011

Дата переработки: 17.02.2011

**Торговое наименование: gutex**

(Продолжение со страницы 1)

- **Система классификации:**  
Классификация соответствует спискам ЕС в новейшей редакции, дополненными данными из специальной проф. литературы и данными фирмы.

---

- **Элементы маркировки**
- **Маркировка в соответствии с директивами ЕЭС:**  
Продукт классифицирован и промаркирован в соответствии с директивами ЕС / GefStoffV (Директивой по опасным веществам).
- **Литера кодировки и обозначение опасности продукта:**  
Xn Вредно для здоровья  
N Опасно для окружающей среды
- **Компоненты этикетки, указывающие на опасность:**  
Iso-Alkane C9-12  
(R)-p-mentha-1,8-diene
- **Данные о факторах риска:**
  - 10 Воспламеняемо.
  - 38 Раздражает кожу.
  - 43 Может вызывать сенсibilизацию посредством контакта с кожей.
  - 50/53 Является очень ядовитым для водных организмов, может оказывать долгосрочное вредное воздействие в водной среде.
  - 65 Вредно для здоровья: при проглатывании может привести к повреждениям лёгких.
  - 67 Пары могут вызывать сонливость и помрачение сознания.
- **Данные о мерах безопасности:**
  - 2 Не допускать попадания в руки детей.
  - 24 Избегать контакта с кожей.
  - 29 Не допускать попадания в канализацию.
  - 37 Носить надлежащие защитные перчатки (рукавицы).
  - 46 При проглатывании незамедлительно обратиться за медицинской помощью и предъявить эту упаковку или этикетку.
  - 59 Запросить у производителя / поставщика информацию по поводу восстановления / переработки для повторного использования.

### 4 Меры по оказанию первой помощи

- **Описание мер первой медицинской помощи**
- **После вдыхания:**  
Обеспечить доступ свежего воздуха и для надёжности вызвать врача.  
При потере сознания (обморочном состоянии) положить пациента на бок в стабильном положении для транспортировки.
- **После контакта с кожей:** Немедленно промыть водой.
- **После контакта с глазами:**  
Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут.
- **После проглатывания:** При сохранении симптомов обратиться к врачу за консультацией.

### 5 Меры по борьбе с пожаром

- **Средства пожаротушения**
- **Надлежащие средства тушения:**  
CO<sub>2</sub>, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.
- **Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:**  
Полноструйная вода

(Продолжение на странице 3)

## Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 17.02.2011

Дата переработки: 17.02.2011

**Торговое наименование:** *gutex*

(Продолжение со страницы 2)

- **Рекомендации для пожарных**
- **Защитное оснащение:** Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.

### 6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке)

- **Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**  
*Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.*
- **Меры по защите окружающей среды:**  
*При попадании в водоёмы или в канализационную систему проинформировать об этом соответствующие службы.  
Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.*
- **Методы и материалы для локализации и очистки:**  
*Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотно-вяжущего средства, универсальных вяжущих средств, опилок).  
Утилизировать заражённый материал как отходы в соответствии с Пунктом 13.*
- **Ссылки на другие разделы**  
*Информация по безопасному обращению - в Главе 7.  
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.  
Информация по утилизации - в Главе 13.*

### 7 Обращение с веществом и его хранение

- **Обращение с веществом:**
- **Меры предосторожности по безопасному обращению** *Держать ёмкости плотно закрытыми.*
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:**  
*Вместе с воздухом пары могут образовывать взрывоопасную смесь.  
Держать подальше от источников воспламенения - не курить.  
Принять меры против электростатического заряжения.*
- **Условия безопасного хранения, включая несовместимости**
- **Хранение:**
- **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**  
*Никаких особых требований не предъявляется.*
- **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:** *Не требуется.*
- **Дальнейшие данные по условиям хранения:** *Держать ёмкости плотно закрытыми.*

### 8 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты

- **Дополнительные указания по структуре технических устройств:**  
*Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.*
- **Параметры контроля**
- **Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**  
*Продукт не содержит никаких существенных объёмов веществ с предельными значениями, которые необходимо отслеживать на рабочих местах.*
- **Дополнительные указания:**  
*В качестве основы послужили списки, являющиеся на момент составления актуальными.*
- **Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала**
- **Средства индивидуальной защиты:**
- **Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**  
*Держать подальше от продуктов питания, напитков и корма для животных.  
Немедленно снять всю загрязнённую и пропитанную вредными веществами одежду.  
Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.*

(Продолжение на странице 4)

# Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 17.02.2011

Дата переработки: 17.02.2011

Торговое наименование: gutex

(Продолжение со страницы 3)

- Избегать контакта с кожей.  
Избегать контакта с глазами и с кожей.  
· **Защита органов дыхания:** Не требуется.  
· **Защита рук:**



Защитные перчатки (рукавицы).

- **Материал перчаток / рукавиц** Нитрилкаучук
- **Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.**  
Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.
- **В качестве защиты от брызг пригодными являются перчатки / рукавицы из следующих материалов:**  
Резиновые защитные перчатки (рукавицы).
- **Защита глаз:**



Плотно прилегающие защитные очки

## 9 Физические и химические свойства

### · Информация по основным физическим и химическим свойствам

#### · Общая информация

#### · Внешний вид:

· <b>Форма:</b>	Жидкое
· <b>Цвет:</b>	Бесцветное
· <b>Запах:</b>	Характерно

#### · Значение pH при 20°C:

-

#### · Изменение состояния

· <b>Точка плавления / интервал температур плавления:</b>	< -30°C
· <b>Точка кипения / интервал температур кипения:</b>	150°C

#### · Температурная точка вспышки:

43°C

#### · Температура воспламенения:

255°C

#### · Самовоспламеняемость:

Продукт не является самовоспламеняемым.

#### · Взрывоопасность:

Продукт не является взрывоопасным, однако возможно образование взрывоопасных смесей пара / воздуха.

#### · Границы взрываемости:

· <b>Нижняя:</b>	0,7 пол. %
· <b>Верхняя:</b>	6,1 пол. %

#### · Давление пара при 20°C:

2,3 гПа

#### · Плотность при 20°C:

0,795 г/см<sup>3</sup>

#### · Растворимость в / Смешиваемость с водой:

Несмешиваемо или трудносмешиваемо.

(Продолжение на странице 5)

# Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 17.02.2011

Дата переработки: 17.02.2011

**Торговое наименование:** gutex

(Продолжение со страницы 4)

- **Вязкость:**  
Кинематическая при 20°C: 7 s (ISO 4 mm)

## 10 Стабильность и реакционная способность

- **Реакционная способность**
- **Химическая стабильность**
- **Термический распад / условия, которых следует избегать:**  
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- **Возможность опасных реакций** Неизвестно ни о каких опасных реакциях.
- **Опасные продукты распада:** Неизвестно ни о каких опасных продуктах распада.

## 11 Данные по токсикологии

- **Информация по токсикологическому воздействию**
- **Острая токсичность:**

- **Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:**

5989-27-5 (R)-p-mentha-1,8-diene

Орально (через рот)	LD50	4400 мг/кг (rat)
---------------------	------	------------------

- **Первичное раздражающее воздействие:**
- **на кожу:** Раздражает кожу и слизистые оболочки.
- **на глаза:** Раздражающее воздействие.
- **Сенсибилизация:** Сенсибилизация возможна посредством кожного контакта.
- **Дополнительные токсикологические указания:**  
На основании расчётного метода Всеобщей Классификационной Директивы ЕС для Препаратов в её последней (актуальной) редакции продукт представляет следующие виды опасности:  
Раздражающе

## 12 Экологическая информация

- **Токсичность**
- **Акватоксичность:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Экотоксические воздействия:**
- **Примечания:** Очень ядовито для рыб.
- **Дополнительные экологические указания:**
- **Общие указания:**  
Класс вредности для воды 2 (Самоклассификация): вредно для воды  
Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему.  
Вред для питьевой воды при попадании под землю даже малых количеств.  
В водоёмах ядовито также для рыб и планктона.  
Очень ядовито для водных организмов.
- **Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
- **РВТ:** Неприменимо.
- **vPvB:** Неприменимо.

RU

(Продолжение на странице 6)

# Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 17.02.2011

Дата переработки: 17.02.2011

Торговое наименование: *gutex*

(Продолжение со страницы 5)

## 13 Указания по утилизации

- **Методы обработки отходов**

- **Рекомендация:**

Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию. Может быть сожжено вместе с бытовыми отходами при соблюдении необходимых технических предписаний и после согласования с организацией, занимающейся утилизацией отходов, и с компетентными службами.

- **Неочищенные упаковки:**

- **Рекомендация:**

Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб. Тщательно опорожнить упаковки, загрязнённые продуктом. После тщательной очистки их можно сдать для повторной переработки.

## 14 Информация по транспорту

- **Наземный транспорт ADR/RID и GGVSEB:**



- **Класс ADR/RID-GGVSEB:** 3 Легковоспламеняющиеся жидкости
- **Код опасности (по Кемлеру):** 30
- **Номер UN:** 1993
- **Группа упаковки:** III
- **Этикетка для опасного содержимого:** 3
- **Особые отметки:** Символ (рыба и дерево)
- **Собственное транспортное наименование ООН:** 1993 ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ ЖИДКОСТЬ, Н.У.К (Iso-Alkane C9-12)
- **Код ограничения проезда через туннели** D/E

- **Морской судоходный транспорт IMDG/GGVSee:**



- **Класс IMDG/GGVSee:** 3
- **Номер UN:** 1993
- **Этикетка** 3
- **Группа упаковки:** III
- **Номер EMS:** F-E,S-E
- **Загрязнитель морской среды:** Да  
Символ (рыба и дерево)
- **Надлежащее техническое наименование:** FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (Iso-Alkane C9-12 )

- **Воздушный транспорт ICAO-TI и IATA-DGR:**



- **Класс ICAO/IATA:** 3
- **Номер UN/ID:** 1993
- **Этикетка** 3
- **Группа упаковки:** III

(Продолжение на странице 7)



# Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 17.02.2011

Дата переработки: 17.02.2011

**Торговое наименование:** gutex

(Продолжение со страницы 6)

· **Надлежащее техническое наименование:** FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (Iso-Alkane C9-12 )

· **Особые меры предосторожности для пользователей**  
Осторожно: Легковоспламеняющиеся жидкости

## 15 Предписания

- **Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси**
- **Обозначение (маркировка) в соответствии с директивами ЕЭС:**  
Продукт классифицирован и промаркирован в соответствии с директивами ЕС / GefStoffV (Директивой по опасным веществам).
- **Литера кодировки и обозначение опасности продукта:**  
Xn Вредно для здоровья  
N Опасно для окружающей среды
- **Компоненты этикетки, указывающие на опасность:**  
Iso-Alkane C9-12  
(R)-p-mentha-1,8-diene
- **Данные о факторах риска:**
  - 10 Воспламеняемо.
  - 38 Раздражает кожу.
  - 43 Может вызывать сенсibilизацию посредством контакта с кожей.
  - 50/53 Является очень ядовитым для водных организмов, может оказывать долгосрочное вредное воздействие в водной среде.
  - 65 Вредно для здоровья: при проглатывании может привести к повреждениям лёгких.
  - 67 Пары могут вызывать сонливость и помрачение сознания.
- **Данные о мерах безопасности:**
  - 2 Не допускать попадания в руки детей.
  - 24 Избегать контакта с кожей.
  - 29 Не допускать попадания в канализацию.
  - 37 Носить надлежащие защитные перчатки (рукавицы).
  - 46 При проглатывании незамедлительно обратиться за медицинской помощью и предъявить эту упаковку или этикетку.
  - 59 Запросить у производителя / поставщика информацию по поводу восстановления / переработки для повторного использования.

## 16 Прочая информация:

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

- **Соответствующие данные**
  - R10 Воспламеняемо.
  - R38 Раздражает кожу.
  - R43 Может вызывать сенсibilизацию посредством контакта с кожей.
  - R50/53 Является очень ядовитым для водных организмов, может оказывать долгосрочное вредное воздействие в водной среде.
  - R65 Вредно для здоровья: при проглатывании может привести к повреждениям лёгких.
  - R67 Пары могут вызывать сонливость и помрачение сознания.
- **\* Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**